

CLIMATE CHANGE Related Glossary (Draft)

Vienna Climate Change Talks 2007
Ad Hoc Working Group (AWG) 4 and the Dialogue 4
27 - 31 August 2007, Vienna, Austria

Date first compiled: April 26, 2005

Date last updated: August 6, 2007 by Weihua Tang

Sources: UNTERM/UN-Interpreters

For conference documentation please refer to:
<http://unfccc.int/documentation/items/2643.php>

United Nations Framework Convention on Climate Change UNFCCC	Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques	Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático	Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата	联合国气候变化框架公约	اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ
Accelerated Sea-Level Rise	hausse accélérée du niveau des mers	aumento acelerado del nivel del mar	ускоренное повышение уровня моря	海平面加速升高	الارتفاع السريع لمستوى سطح البحر؛ ارتفاع مستوى سطح البحر
Acoustic Thermometry of Ocean Climate	Thermométrie acoustique des climats océaniques	Termometría Acústica del Clima Oceánico	Акустическая термометрия океанского климата	海洋气候声学测温	القياس الحراري الصوتي لدرجة حرارة المحيطات
Adaptation Fund	Fonds d'adaptation	Fondo de adaptación [prop.]	Адаптационный фонд	适应基金	صندوق التكيف
adverse climate change	évolution nuisible du climat	cambios climáticos negativos; cambios climáticos desfavorables	неблагоприятное (отрицательное) изменение климата	不利的气候变化	تغير مناخي ضار
Agricultural Impact Assessment of Climate Change	étude d'impact des changements climatiques sur l'agriculture	evaluación de los efectos de los cambios climáticos en la agricultura	оценка воздействия климатических изменений на сельское хозяйство	气候变化对农业影响的评价	تأثيرات التغير المناخي على الزراعة
Annex B countries	pays de l'annexe B	países del Anexo B	страны из приложения В	附件 B 国家	البلدان المدرجة في المرفق ب
Annex I countries	pays de l'annexe I	países del Anexo I	страны из приложения В	附件 I 国家	البلدان المدرجة في المرفق ب
anthropogenic	anthropique; artificiel; dû à l'intervention de l'homme; d'origine humaine; dû à l'homme; lié aux activités humaines	antropógeno; artificial; de origen humano	антропогенный	源于人类活动的; 人为的	صنوعي؛ إنساني
Arctic Climate Impact Assessment	Évaluation de l'impact du changement climatique dans l'Arctique	Evaluación de los efectos del cambio climático en el Ártico	оценка потенциального воздействия изменения климата в Арктике	北极气候影响评估	تأثيرات التغير المناخي في القطب الشمالي
assigned amount units	unités de quantité attribuée [prop.]	unidades de la cantidad asignada	единица назначенного количества	分配数量单位	المخصصة وحدات الكميات

atmospheric forcing	forçage atmosphérique	forzamiento atmosférico	внешнее воздействие на атмосферу	大气外力作用	الاسد تدثاأ (أو) اسد تعمال ; ال اوية ال تغيرات جوي اسد تدثاأ
auctionable emission rights,	droits d'émission qui peuvent être vendus aux enchères	derechos de emisión subastables	реализуемые права на эмиссию	可拍卖的排放权利	الانذ بعاث اقوق ل ل بيع القابلة
Background Air Pollution Monitoring Network	Réseau de stations de surveillance de la pollution atmosphérique de fond	Red de control de la contaminación general atmosférica	Сеть станций мониторинга фонового загрязнения воздуха	本底空气污染监测网	ال تلوث رصد شبكة ل لهواء الط بيعي
best available technologies; best available techniques	meilleures techniques disponibles	tecnología disponible más avanzada	наилучшая имеющаяся технология (очистки)	最佳可得技术	ال اكنولويات افضل ال المتاحة
BAT					
best environmental practice	meilleure pratique environnementale	las mejores prácticas ecológicas	наилучшие экологические методы; наилучшие методы охраны окружающей среды	最佳环保做法	البيئية افضل الممارسات
BEP					
biomass-based carbon sink	puits à carbone de la biomasse	sumidero del carbono en la biomasa; sumidero biológico de carbono	образуемый биомассой поглотитель углерода	以生物量为基础的碳汇	قائمة كربون بالوعة ال كئلة على ال بيولوجية
bubble trade	échange de droits d'émission	canje de derechos de emisión; negociación de derechos de emisión	продажа прав на эмиссию	排放权交易	; ال فقاوعة ب اقوق الات جار اطلاق اقوق ت بادل الانذ بعاثات
carbon neutral	sans effet net sur les émissions de dioxyde de carbone [prop.]	sin consecuencias con respecto a la emisión de dióxido de carbono	нейтральный углеводород	二氧化碳中和; 碳中和	ثانوي لانذ بعاثات معادل ال كاربون اكسيد
carbon offsets	contreparties de la fixation du carbone	contrapartida de las emisiones de carbono	соглашения о компенсации выбросов углерода	碳抵销	ال كاربون; تعويض ال كاربون موازنة
carbon sink	puits de carbone	sumidero del carbono	поглотитель/резервуар углерода; углеродная воронка	碳汇	بالوعة كربون
carbon tax	impôt sur les émissions carboniques	impuesto sobre las emisiones de carbono	налог за выбросы углерода	碳税	الانذ بعاثات ضريبة ال كاربونية
certified emissions reduction	réduction d'émissions certifiée	reducción certificada de emisiones	заверенное уменьшение выбросов	经证明的排放削减	تخفيض الانبعاثات التي سبق اعتمادها
clean development mechanism CDM	mécanisme de développement propre	mecanismo para un desarrollo no contaminante	экологически чистый механизм развития	清洁发展机制	ال نظيفة التنمية آلية
Climate and Cryosphere	Climat et cryosphère	la criosfera en el sistema climático	Климат и криосфера	气候与冰冻圈	وال غلاف المناخ ال ادي
Climate Applications Referral System	Système de référence pour les applications climatologiques	Sistema de consulta sobre aplicaciones climáticas	Информационно-справочная система по прикладной климатологии	气候应用检索系统	إلى الإحالة اخطط ال تطبيقات معلومات المناخية
Climate Change Detection Project	Projet de détection des changements climatiques	Proyecto de detección de los cambios climáticos	Проект по обнаружению климатических изменений	气候变化检测项目	اسد تشعار مشروع بئة المناخ التغيرات

Climate Computing	application de l'informatique à la climatologie	aplicación de la informática a la climatología	информационная система по климату	气候计算(系统)	المعلوماتية الحاسوبية للمناخ
climate control; climatic control	régulation du climat; modification (artificielle) du climat	modificación artificial del clima	управление климатом; (искусственное) изменение климата	气候控制	المناخ في التحكم
Climate Convention Information Exchange Programme	Programme d'échange d'informations relatives à la Convention sur les changements climatiques	Programa de Intercambio de Información de la Convención Marco sobre el Cambio Climático	Программа обмена информацией в рамках Конвенции об изменении климата	气候公约信息交流方案	تبادل برنامج اتفاقية عن المعلومات المناخية
climate forcing	forçage climatique	forzamiento del clima	внешнее воздействие на климат; климатообразующий фактор	气候作用力	أو (ال) تدبيرات (ال) تدبيرات الاضطراب المناخي
Climate Information and Prediction Services	Services d'information et de prévision climatologiques	Servicios de Información y Predicción del Clima	Информационная система по климату	气候信息和预报服务	المعلوماتية والخدمات المناخية والتنبؤات
climate modelling	modélisation du climat; modélisation climatique; établissement de modèles climatiques	construcción de modelos del clima/régimen climático	моделирование климата; климатическое моделирование	建立气候模型	المناخية النمذجة ووضع
Climate Network	Réseau de climatologie	Red de climatología	Климатологическая сеть	气候网	المناخ شبكة
climate neutral	sans effet sur le climat	sin consecuencia con respecto al clima	без учета воздействия на климат	不影响气候的	ذي غير مناخياً؛ محايد المناخ على أثر
climate record	relevé(s) climatologique(s)	registro climatológico	1. климатическая сводка; 2. регистрация климатических данных	气候记录	سجل ; مناخي سجل المناخية المعلومات
climate simulation model; climate model	modèle de simulation du climat; modèle climatique	modelo de simulación del clima	симуляционная климатическая модель; климатическая модель	气候模型	المناخ محاكاة نموذج مناخي نموذج
climate system	système climatique	sistema climático	климатическая система	气候系统	مناخي نظام
climate system monitoring	surveillance du système climatique	vigilancia del régimen climático	мониторинг климатической системы	气候系统监测	اخي الأمن النظام رصد
Climate Technology Initiative	Initiative technologie et climat	Iniciativa Tecnológica sobre el Clima	Инициатива по уменьшению технологических воздействий на климат	气候技术倡议	التكنولوجيا بامبادرة المناخية
Climate Variability and Predictability Research	Etude de la variabilité et la prévisibilité du climat	Estudio de la variabilidad y de la predecibilidad del clima [prop.]	Исследование проблем уязвимости и предсказуемости климата	气候脆弱性和可预报性研究	المعلقة الأبحاث المناخية بتغير به والتنبؤ
climate warming	réchauffement du climat	calentamiento del clima	потепление климата	气候变暖; 气温升高	المناخ اذ تثار
climate-induced changes	1. évolution sous l'effet du climat [la rouille, par exemple]; 2. changements induits par un changement de climat	cambios de origen climático	1. изменения под воздействием климата; 2. изменения/перемены, вызванные изменением климата	气候导致的变化	مؤثرة تغيرات تغيرات ; بالمناخ مناخية مسددة
climatic anomaly	anomalie climatique	anomalía climática	климатическая аномалия	气候异常; 气候距平	مناخي شذوذ
climatic element	élément climatique	elemento climático	климатический элемент	气候要素	مناخي عنصر

climatic hazard	risque lié au climat	riesgo de origen climático	(потенциальная) опасность, связанная с климатом	不测风云的危险性; 气候异常的危险性	مناخي خطر
climatic variability	variabilité du climat	variabilidad del clima	изменчивость климата	气候的可变性	المناسبة التقلبية [Environment] ; المناخ تغيّر [Science] المناخ أحوال تفلوت
climatic zone	zone climatique	zona climática	климатическая зона	气候带	مناخية منطقة
climatologist	climatologiste; climatologue	climatólogo	климатолог	气候学家	علم في اذ صا في مناخ عالم ; المناخ
CO2 equivalent	équivalent CO2	equivalente en CO2	эквивалент CO2	二氧化碳当量	الكربون مكافئ ثاني اكسيد
CO2-induced changes	changements (climatiques) provoqués par le CO2	cambios (climáticos) debidos al CO2	изменения (климата), вызванные CO2	二氧化碳引起的(气候)变化	تغيرات (في المناخ) مستحثة اكسيد الكربون بثاني
combating climate change	lutte contre les changements climatiques	lucha contra los cambios climáticos	борьба с изменением климата; противодействие изменению климата	防备气候变化	المناخ تغيير مكافحة
common but differentiated responsibility	responsabilité commune mais différenciée	responsabilidad común pero diferenciada	общая, но дифференцированная ответственность	共同但有区别责任	مشتركة مسؤولية متفاوتة ولاكن
conference of the parties	conférence des parties	conferencia de las partes	конференция сторон	缔约国会议; 缔约方会议	الأطراف مؤتمر
Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change	Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques	Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático	Конференция сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата	联合国气候变化框架公约缔约方会议	في اف الأطراف مؤتمر المتحدة الأمم اتفاقية المتعلقة الإطارية المناخ ب تغيير
conservation of climate	sauvegarde du climat; protection du climat	protección del clima	охрана климата; сохранение климата	保护气候	المناخ حفظ
coral bleaching	blanchiment des coraux	descoloramiento de los corales; emblanquecimiento de los corales	обесцвечивание кораллов	珊瑚褪色	المرجان تبييض
Coupled Ocean-Atmosphere Response Experiment	Expérience sur les réactions du système couplé océan-atmosphère	Experimento de la respuesta conjunta océano-atmósfera	Эксперимент по изучению реакций системы "океан-атмосфера"	海洋大气耦合响应实验	الاستجابة تجريبية للمعطيات المقرونة الجوي والغلاف
cryosphere	cryosphère [f.]	criosfera	криосфера	冰冻圈	الجليدي الغلاف
Delhi Ministerial Declaration on Climate Change and Sustainable Development	Déclaration ministérielle de Delhi sur les changements climatiques et le développement durable	Declaración Ministerial de Delhi sobre el cambio climático y el desarrollo sostenible	Делийское заявление министров по вопросам изменения климата и устойчивого развития	关于气候变化与可持续发展的德里部长宣言	الوزاري دلهي اعلان المناخ تغيير بشأن المستدامة والتنمية
do nothing scenario	scénario attentiste	hipótesis de no intervención	"нулевой" сценарий	不采取任何行动的设想情况	أو) العمل سينياريو اف تراش ; (الاذ تظار اجراءات اذ خاذ عدم
Earth System Science Partnership	Partenariat de recherche scientifique sur le système terrestre [prop.]	Asociación de Investigaciones Científicas sobre el Sistema Terrestre	Партнерство по научным системным исследованиям Земли	地球系统科学联盟	بشأن العلم شراكة الأرض نظام
ecological lung	poumon écologique	pulmón ecológico	экологические легкие	生态肺	البيئية الرئة
emission reduction unit	unité de réduction des émissions; unité de réduction d'émission	unidad de reducción de emisiones	единица уменьшения выбросов	排放削减单位	الانبعاثات وحدة تخفيض

emission rights, auctionable	droits d'émission qui peuvent être vendus aux enchères	derechos de emisión subastables	реализуемые права на эмиссию	可拍卖的排放权利	الاذ بعثت حقوق ل لبيع القابلة
emission source sampling	échantillonnage de l'émission d'une source [de préférence à échantillonnage de la source d'émission]	muestreo de la emisión de una fuente	взятие проб (загрязнителя) из источника выброса	排放源采样	مصدر من عينات اذ الاذ بعثات
emissions reduction additionality; additionality	additionnalité des réductions d'émissions	adicionalidad de la reducción de emisiones	дополнительные факторы; дополнительные разделы; дополнительные расходы (затраты)	额外性	إضافية الحد من الانبعاثات الإضافية
emissions trading, international	marché international des permis d'émission négociables	comercio de derechos de emisión	международная торговля выбросами	国际排放额交易	الاتجار الدولي برخص الانبعاثات إطلاق
emission-time pattern	profil émission-temps	perfil cronológico de las emisiones	соотношение "уровень загрязнения - время"	排放的时间特性; 排放情形同时间的关系	الوقت - الاذ بعثت نمط
Energy and Atmosphere Programme	Programme relatif à l'énergie et à l'atmosphère	Programa relativo a la Energía y la Atmósfera	Программа по энергетике и атмосфере	能源和大气方案	والغلاف الطاقة برنامج الجوي
Energy Efficiency Investment Project Development for Climate Change Mitigation	Mise au point d'un projet d'investissement dans l'efficacité énergétique en vue d'atténuer les effets des changements climatiques	Proyecto de inversión para la eficiencia energética en favor de la atenuación del cambio climático	инвестиционный проект "Энергоэффективность в целях смягчения последствий климатических изменений"	制订能源效率投资项目减少气候变化	في الاسد تشار مشروع كفاءة تحديق مجال أجل من الطاقة اسد تخدام آثار من التخفيف المناخ تغير
flexibility mechanism	mécanisme de flexibilité; mécanisme souple	mecanismo de flexibilidad	гибкий механизм	灵活性机制	المرونة آلية لتحقيق
fugitive emission	émission fugace; émission par fuite de pollutant(s)	emisiones fugitivas; contaminación por fugas	поступление в атмосферу загрязняющих веществ вне системы дымовых труб	易散性排放; 短时排放	0(أب أو) هرب اذ بعثت
funding additionality; additionality	additionnalité des fonds; complémentarité du financement	adicionalidad de los fondos; suplementariedad	дополнительность	“追加”	التمويل إضافية إضافية
Global Atmosphere Watch	Veille de l'atmosphère globale	Vigilancia Atmosférica Mundial	Глобальная служба атмосферы	全球大气观测	الجوي الغلاف رصد العالمي
Global Atmospheric Research Programme	Programme de recherche sur l'atmosphère globale	Programa de Investigación Global de la Atmósfera	Программа исследования глобальных атмосферных процессов	全球大气研究方案	العالمي البرنامج الجوي الغلاف لابل حاث
Global Change and Terrestrial Ecosystems	Changement climatique mondial et écosystèmes terrestres	(proyecto sobre) Cambios Mundiales y los Ecosistemas Terrestres	проект исследований глобальных и земных экосистем	全球变化与地球生态系统 (项目)	العالمي التغير الإيد كولوجية والنظم الأرضية
Global Change and the Antarctic	Changement climatique mondial et Antarctique	cambio climático mundial y la Antártida	глобальные климатические изменения и Антарктика	全球变化与南极	العالمي التغير وأن تارك تيك

global circulation model; general circulation model	modèle de circulation générale; modèle de circulation global	modelo de circulación general	модель глобальной циркуляции	全球环流模式	الآليات دوران نموذج نموذج; العالم العام الدوران
global climate change	changement climatique planétaire; changement climatique mondial; modification du climat de la planète; changement du climat mondial	cambio climático mundial	глобальное изменение климата	全球气候变化	العالمي المناخ تغير
global climate model	modèle climatique mondial	modelo climático mundial	модель глобального климата	全球气候模式	العالمي للمناخ نموذج
Global Climate Observing System	Système mondial d'observation du climat	Sistema Mundial de Observación del Clima	Глобальная система наблюдения за климатом	全球气候观测系统	لمراقبة العالمي النظام المناخ
global dimming	obscurcissement planétaire; assombrissement mondial	-	планетарное затемнение	全球变暗	-
Global Energy Balance Archive	Banque de données du bilan énergétique de la Terre	Archivo del balance mundial de energía [prop.]	Банк данных об энергетическом балансе Земли	全球能源平衡数据库	ببانات مخفوظات الطاقة ميزانية العالمية
Global Environment Facility GEF	Fonds pour l'environnement mondial	Fondo para el Medio Ambiente Mundial	Глобальный экологический фонд	全球环境基金	العالمية البيئة مرفق
Global Invasive Species Programme	programme mondial sur les espèces envahissantes	Programa mundial de especies invasivas (document); Programa sobre especies exóticas invasoras (web site) ??	Глобальная программа по инвазивным видам	全球入侵种方案	العالمي البرنامج بالأنواع المعني الغازية
Global Monitoring for Climate Change Programme	Programme mondial de surveillance de l'évolution du climat	Programa Mundial de Vigilancia de los Cambios Climáticos	Программа глобального мониторинга изменения климата	气候变化全球监测方案	العالمي الرصد المناخ تغير البرنامج
Global ocean ecosystems dynamics research and monitoring	Programme de recherche et de surveillance de la dynamique des écosystèmes océaniques mondiaux	Investigación y vigilancia mundial de la dinámica de los ecosistemas oceánicos	Глобальные научные исследования и наблюдения за динамикой морской экосистем	全球海洋生态系统动态研究和监测	والرصد البحث بديناميات المتعلقة الإيكولوجية النظام العالمية المدبطة
Global Sea Level Observing System	Système mondial d'observation du niveau de la mer	Sistema Mundial de Observación del Nivel del Mar	Глобальная система наблюдения за уровнем моря	全球海平面观测系统	لمراقبة العالمي النظام البحر سطح مستوى
Global Sea Surface Temperature Project	projet mondial relatif à la température de surface océanique	Proyecto mundial sobre la temperatura de la superficie del mar	глобальный проект, касающийся температуры поверхности моря	全球海面温度项目	العالمي المشروع البحر سطح لحرارة
Global Terrestrial Observing System	Système mondial d'observation terrestre	Sistema Mundial de Observación Terrestre	Глобальная система наблюдения за сушей	全球陆地观测系统	لمراقبة العالمي النظام الأرض
global warming	réchauffement climatique; réchauffement de la planète; réchauffement planétaire	calentamiento de la Tierra	глобальное потепление	全球升温; 全球变暖	العالمي الاحترار

global warming potential	potentiel de réchauffement de la planète; potentiel de réchauffement du climat mondial; potentiel de réchauffement global	potencial de calentamiento de la Tierra; potencial de calentamiento atmosférico	потенциал глобального потепления	全球升温潜能值	الاحترار إمكانيّة العالمي
greenhouse effect	effet de serre	efecto invernadero	парниковый эффект	温室效应	الدفيّة ظاهرة
greenhouse gas	gaz à effet de serre	gas de efecto invernadero	парниковый газ	温室气体	الدفيّة غاز
greenhouse gas sequestration	retenue des gaz à effet de serre	secuestro de los gases de efecto invernadero; retención de los gases de efecto invernadero	удерживание парникового газа	温室气体的聚合	غاز ايدونات تّندية الدفيّة
heat-trapping ability (of greenhouse gases)	capacité de rétention de la chaleur (des gaz à effet de serre)	capacidad de retención de calor (de los gases termoactivos)	способность удерживать тепло (парниковых газов)	温室气体的吸热能力; 截热能力	(الدفيّة غازات) قدرة ارة الاحتراس على
hemispherical thermodynamic model of climate	modèle thermodynamique du climat à l'échelle d'un hémisphère	modelo termodinámico hemisférico del clima	термодинамическая модель климата на уровне полушария	气候的半球热力学模式	دينامي حراري نموذج نصف في ل لمناخ الأرض ضد الكرة
integrated ecosystem assessment	évaluation intégrée des écosystèmes; évaluation d'impact environnemental intégré	evaluación integrada de los ecosistemas; evaluación integral de los efectos en el medio ambiente	комплексная оценка экосистемы	生态系统综合评估	المتكامل التقييم البيئية للنظم
Intercomparison of Radiative Codes in Climate Models	comparaison des codes utilisés pour chiffrer les rayonnements dans les modèles climatiques	comparación de los códigos de medición de la radiación utilizados en los modelos climáticos	взаимосравнение параметров радиации в климатических моделях	气候模式中各种辐射编码的相互比较	(مقارنة مشروع) مقارنة في الاشعاعية الرموز المناخية النماذج
International Aerosol Climatology Project	Projet international de climatologie (aérosols)	Proyecto Internacional de Climatología de los Aerosoles	Международный проект аэрозольной климатологии	国际 aerosol 气候学项目	ل علم الدولي المشروع (الجوي الهباء) المناخ
International Centre for Climate Change	Centre international sur les changements climatiques	Centro Internacional sobre los Cambios Climáticos	Международный центр по изменению климата	国际气候变化中心	ل تغير الدولي المركز المناخ
International Climate Change Partnership	Partenariat international contre les changements climatiques	-	Международное партнерство по борьбе с изменением климата	应付气候变化国际伙伴	الدولية الشراكة المناخ ل تغير
International Human Dimensions Programme on Global Environmental Change	Programme international sur les dimensions humaines des changements planétaires	Programa de las dimensiones humanas internacionales del cambio mundial	Международная программа по изучению человеческих факторов глобальных экологических изменений	全球环境变化人的方面国际方案	الدولي البرنامج الإنساني ل لآداب عاد البيئي ل تغير العالمي
International Satellite Cloud Climatology Project	Projet international d'étude climatologique des systèmes nuageux par satellite	Proyecto internacional de climatología de nubes por satélite	Международный проект климатологических спутниковых исследований облачности	国际卫星云气候学项目	ل دراسة الدولي المشروع بالوسائل السحب مناخ

International Satellite Land-Surface Climatology Project	Projet international de climatologie terrestre par satellite	Proyecto Internacional de Climatología de la Superficie Terrestre mediante Satélites	Международный проект климатологических спутниковых исследований земной поверхности	国际卫星地面气候学项目	الدولي المشروع المناخي للدراسات اليابسة لسطح السوائل باستخدام
IPCC Trust Fund	Fonds d'affectation spéciale du GIEC	Fondo Fiduciario del IPCC	Целевой фонд МГКИ	气候变化小组信托基金	الاستثمار المناخي الصندوق الحكومي للفرق بتغيير في الجمع الدولي المناخ
katabatic wind; gravity wind	vent catabatique	viento catabático	нисходящий ветер	下吹风	هبطية ريح
Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change; Kyoto Protocol	Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques; Protocole de Kyoto	Protocolo de Kyoto de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático; Protocolo de Kyoto	Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата; Киотский протокол	联合国气候变化框架公约京都议定书；京都议定书	كوتو بروتوكول واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية للمناخ بتغيير كوتو بروتوكول
limitation of climate change	freinage du changement climatique; atténuation des effets du changement climatique	limitación de los cambios climáticos	смягчение последствий климатических изменений	气候变化的限度	المناخ بتغيير من الحد
loud emergencies	-	urgencias clamorosas	глобальные чрезвычайные ситуации	显性的紧急情况	-
magnitude of climate change	ampleur du changement climatique	magnitud de los cambios climáticos	масштабы климатических изменений	气候变化的大小	في التغيير مقدار التغيير مدى؛ المناخ المناخي
Male Declaration on Global Warming and Sea Level Rise	Déclaration de Malé sur le réchauffement de la planète et la hausse du niveau des mers	Declaración de Male sobre el calentamiento de la atmósfera en todo el mundo y el aumento del nivel del mar	Малейская декларация о глобальном потеплении и повышении уровня моря	全球升温和海平面上升问题马累宣言	بشأن ماليه إعلان العالمي الاحترار سطح مذكوب وارث فاع البحر
mean surface temperature	température de surface moyenne; température moyenne en surface	temperatura superficial media	средняя температура поверхности	平均地面温度	الحرارة درجة متوسط (أو) السطح عند 0) السطحية
minimum surprise approach; risk aversion approach	méthode de la surprise minimum; méthode de l'aversion au risque	método de sorpresas mínimas; método de evitación del riesgo	метод, основанный на посылке минимальной неожиданности; метод, предусматривающий подготовленность к риску	最低意外做法；避免风险做法	؛ المفاجآت تقليل نهج الخطر فادي جذه
mitigation of climate change	atténuation du changement climatique	mitigación de los cambios climáticos	смягчение последствий изменения климата	减少气候变化	(أو) بتغيير من الحد المناخ (تغيير
modelling of climate change	modélisation de l'évolution du climat	construcción, preparación o elaboración de modelos de los cambios climáticos; modelado de los cambios climáticos	моделирование изменений климата	模拟气候变化；建立气候变化模式	؛ المناخ بتغيير نمذجة التغيير نموذج صانع المناخ
monitoring and verification protocol	-	protocolo de control y verificación	протокол о мониторинге и верификации	监测和核查议定书	الارصد بروتوكول والتحقق

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer; Montreal Protocol	Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone; Protocole de Montréal	Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono; Protocolo de Montreal	Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой; Монреальский протокол	关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书；蒙特利尔议定书	ريال موندت بروتوكول بـ المواد المـ تـ علـق لـ طـ بـ قـة المـ سـ تـ ذـ فـة بـ روتـ وكول؛ الأوزون موند تريال
national focal point	centre national de coordination [CTPD/UNDP]; centre national de liaison [INFOTERRA]; point focal national	centro nacional de coordinación	национальный координационный центр	国家协调中心	وطني اتـ صال مركزز
National Meteorological Services	Services météorologiques nationaux	servicios meteorológicos nacionales	национальные метеорологические службы	国家气象部门	الـ جـ وبة الأـر صاـد خـدماـت الـ و طـ نـ يـة
National Oceanic and Atmospheric Administration	National Oceanic and Atmospheric Administration	Organismo Nacional del Océano y la Atmósfera	Национальное управление океанских и атмосферных исследований	国家海洋和大气管理局	لـ درا سة الـ و طـ نـ يـة الـ إـدراة والـ غـ لاف الـ مـ د بطاـت الـ جـ و ي
National Programme for Energy Efficiency Improvement and Greenhouse Gas Reduction	Programme national pour une meilleure rentabilité de l'énergie et pour la réduction des émissions de gaz responsables de l'effet de serre	Programa nacional para el aumento de la eficiencia energética y la reducción de las emisiones de gases causantes del efecto invernadero	Национальная программа по повышению энергоэффективности и сокращению выбросов парниковых газов	国家提高能源效益减少温室气体方案	الـ و طـ نـ يـ الـ بـ رنـ ا مـ ج الـ طا قة كـ فاءة لـ تـ د سـ بـ ن انـ بـ عا ثـ ا تـ و تـ خـ فـ يـ ض الـ ا د تـ بـ اس غا زات الـ حـ رار ي
Net Economic Services	services économiques nets	servicios económicos netos	чистые экономические услуги	净经济服务	الـ خـ دماـت صا فـ ي الـ اقـ تـ صا د يـة
non-carbon GHGs	gas à effet de serre sans carbone	gases de efecto invernadero que no contienen carbono	парниковые газы, не содержащие углерод	非碳温室气体	غـ ير الـ د فـ يـة غا زات الـ كـ ر بـ و نـ يـة
non-greenhouse gas	gaz sans effet de serre	gas sin efecto invernadero	непарниковый газ	不产生温室气体	غا زات غـ ير مـ ن لـ هـ لـ يـ س غا ز؛ الـ د فـ يـة الـ د فـ يـة أثـ ر
Ocean Dynamics and Climate	dynamique des océans et climat	Dinámica de los Océanos y el Clima	Динамика океана и климат	海洋动力学和气候	الـ مـ د بطاـت د يـ نـ ا مـ يـ ا ت والـ مـ نا خ
optimum; climatic optimum	optimum climatique; période mégathermique [OMM]	período megatérmico	климатический оптимум (период более теплого и сухого климата по сравнению с нынешним)	气候适宜期	الـ مـ نا خ؛ الـ ا مـ ثـ لـ الـ مـ نا خ الـ مـ ثـ لـ ا ي
overtopping frequency	fréquence de franchissement par la mer	frecuencia de rebosamiento	периодичность перелива воды	漫顶频率	مـ يـ اه ار تـ فـ ا ع تـ و ا تـ ر الـ حـ و ا جـ ز فـ و ق الـ بـ حـ ر
ozone depleting potential index	indice du potentiel d'appauvrissement de la couche d'ozone	índice del potencial de agotamiento del ozono	индекс озоноразрушающей способности	臭氧消耗潜能指数	لـ طا قة الـ قـ يـ ا سـ ي الـ ر قـ م الـ او زون اس تـ ذ فـ ا د
ozone depleting substance ODS	substance menaçant l'ozone; substance appauvrissant la couche d'ozone; agent de raréfaction de l'ozone; substance nocive pour l'ozone; agent destructeur d'ozone	sustancia nociva para el ozono; sustancia que reduce la capa de ozono; sustancia que agota la capa de ozono	озоноразрушающее вещество; вещество, разрушающее озоновый слой	臭氧消耗物质	مـ ر كـ ب مـ سـ تـ نـ فـ د لـ لـ او زون؛ مـ ا دة مـ سـ تـ نـ فـ دة لـ لـ او زون

palaeoclimate	paléoclimat	paleoclima	палеоклимат (климат геологического прошлого)	古气候	مناخ قديم; المناخ التاريخي قديم
pancake ice	glace en crêpes	-	блинчатый лед	饼状冰	الثلج رقائق
Plan of Action to Combat Desertification	Plan d'action pour lutter contre la désertification	Plan de Acción para combatir la desertificación	План действий по борьбе с опустыниванием	防治荒漠化行动计划	لمكافحة العمل خطة التصحر
point source; point emission source	source ponctuelle (d'émissions polluantes)	fuelle individual; fuente puntual; fuente localizada; foco concentrado; distintas fuentes (pl.)	стационарный источник загрязнения (обычно промышленные предприятия); мн. точечные источники (загрязнения)	点源	ثابت مصدر
polar vortex; polar cyclone	vortex polaire	vórtice polar; torbellino polar	полярный вихрь; околполярный вихрь; циркумполярный вихрь; полярная депрессия	极地涡旋; 极涡	قطب دوامة
pollutant release and transfer register	registre des émissions et des transferts de polluants	registro sobre emisiones y tranferencia de contaminantes	регистр выброса и передачи загрязняющих веществ	污染物释放和转移登记册	المواد إطلاق سجل ونقلها الملوثات
polynya	polynie	polinia	полынья (незамерзшее или уже растаявшее место (судоходное) на ледяной поверхности реки, озера, моря)	冰间湖; 冰穴	كثلا بين ملوحة ممرات بحرية منطقة; الجليد الجليد من خالية
procedure for non-compliance with the Montreal Protocol	procédure en cas de non-conformité avec les dispositions du Protocole de Montréal	procedimiento relativo al incumplimiento del Protocolo de Montreal	процедуры, применяемые в случае несоблюдения положений Монреальского протокола	蒙特利尔议定书违约行为处理程序	في الماتبع الاجراء الامتثال عدم حالة مونتريال لبروتوكول
Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change on Greenhouse Gas Emissions Reduction	protocole à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, relatif à une réduction des émissions de gaz à effet de serre	protocolo de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático relativo a la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero	протокол о сокращении выбросов парниковых газов к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата	联合国气候变化框架公约减少温室气体排放议定书	اتفاقية بروتوكول الإطارية للأمم المتحدة الأمم المتحدة المناخ تغير بشأن خفض التعلق غازات انبعثات الاحتراري الاحتراري
Prototype Carbon Fund	Fonds prototype pour le carbone	Fondo tipo para reducir las emisiones de carbono	Углеродный фонд-прототип	原型碳基金	الكربون صندوق الأولي
proxy data	données indirectes	datos indirectos	предварительные данные	代用资料	مباشرة غير بيانات
rate of climate change	rythme des changements climatiques	ritmo de los cambios climáticos	темпы климатический изменений; темпы изменения климата	气候变化率; 气候变化速度	المناخي التغير معدل
sea surface temperature	température de surface océanique	temperatura de la superficie marina	температура поверхности моря	海洋表面温度	البحر سطح حرارة
sequester (to)	piéger le carbone	secuestrar carbono	удалять, улавливать углерод	碳整合	(عزل أو فصل أو) نقي الكربون
sequestration	séquestration	secuestro; retención	секвестрация; изоляция; удаление	整合作用	الايزونات ندبة
sink of greenhouse gases	sink of greenhouse gases	sumidero de los gases de efecto invernadero	"поглотитель" парниковых газов	温室气体吸收汇	الدفيدئة غازات بالوعة

Space Environment Monitor	Moniteur d'environnement spatial	observador del medio espacial	прибор для наблюдения за космическим пространством	空间环境监测仪	البيئة رصد جهاز الفضاءية
Special Climate Change Fund	Fonds spécial pour les changements climatiques	Fondo especial para el cambio climático [prop.]	Специальный фонд по изменению климата	特别气候变化基金	الخاص بالصدوق المناخ لتغير
storage of greenhouse gases	retenue des gaz à effet de serre	almacenamiento de gases de efecto invernadero; retención de gases de efecto invernadero	аккумулирование парниковых газов	温室气体储存	الدفعيئة غازات تخزن
Stratosphere Sounding Unit	sondeur stratosphérique	equipo de sondeo de la estratosfera	стратосферный зонд	平流层探测单元	سبروحدة الاستراتوسفير
substance listed in Annex A to the Montreal Protocol	substance figurant à l'annexe A au Protocole de Montréal	sustancia incluida en el anexo A del Protocolo de Montreal	вещество, указанное в Приложении А к Монреальскому протоколу	列入蒙特利尔议定书附件 A 中的物质	المرفق فيمدرجة مادة البروتوكول ألف مونتريال
suitability for climatic conditions	adaptation au climat (des lieux d'exploitation d'un matériel, par exemple)	adaptabilidad al clima	климатическая адаптивность, пригодность	对气候条件的适合性	المناخية ملائمة للظروف
Task Group on Scenarios for Climate Impact Assessment	Groupe spécial sur les configurations pour l'évaluation des incidences du climat	Grupo de Trabajo sobre hipótesis para la evaluación de los efectos climáticos	Целевая группа по оценке сценариев климатического воздействия	气候影响评估情景工作组	المعدنية العمل فرقة التبادل سيناريوه بتقدير الخاصة المناخ تأثير
Television Infrared Observation Satellite	Satellite d'observation par télévision infrarouge	Satélite de Observación por Televisión Sensible al Infrarrojo	спутник для инфракрасного телевизионного наблюдения	电视红外观测卫星	الارض صاتل تليفزيون باستخدام الحمراء دون الاشعة
thermal lag	temps de réponse thermique; hystérèse thermique	retardo térmico; inercia térmica	1. время нагрева/повышения температуры (Мирового океана, Земли); 2. температурный гистерезис	(海洋或地球的)热滞后	الحراري التذلف; (لا كرض, دبطات لم) الاستجابة فتره الحرارية, (لمد بطات)ك0(لا كرض
thermohaline circulation	circulation thermohaline	circulación termohalina	термогалинная циркуляция	海洋的温盐环流	المدفوع الدوران الحراري بالتباين المديطف والملي
three-way catalytic converter	convertisseur catalytique trifonctionnel; convertisseur catalytique à trois voies	convertidor catalítico de tres vías; convertidor catalítico de efecto triple	трехкомпонентный каталитический нейтрализатор отработавших газов двигателя внутреннего сгорания	三元催化净化器	ثلاثي د فاز محول الوظائف
Total Ozone Mapping Spectrometer	spectromètre imageur de l'ozone total	espectrógrafo cartográfico del ozono total	прибор "ТОМС" (для составления карт распределения озона в атмосфере)	臭氧总量绘图系统	خريطة لارسم مط ياف الكللي الاوزون
Tropical Ocean and Global Atmosphere programme; TOGA programme	Programme d'étude des océans tropicaux et de l'atmosphère globale; programme TOGA	Programa de los océanos tropicales y la atmósfera mundial; Programa TOGA	Программа исследований глобальной атмосферы и тропической зоны океанов	热带海洋和全球大气方案; TOGA 方案	دراسة برنامج المدارية المد بطات الجوي والغلاف ببرنامج; العالمي "توغا"

UNEP/WMO Information Unit on Climate Change	Bureau d'information PNUE/OMM sur les changements climatiques	Oficina de Información sobre el Cambio Climático PNUMA/OMM	Информационная группа ЮНЕП/ВМО по изменению климата	环境规划署/气象组 织气候变化信息股	عن المعلومات وحدة المناخ تغير بين المش تركة المتحدة الأمم برنامج والمنظمة للبيئة للأرصاء العالمية الجوية
United Nations Framework Convention on Climate Change	Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques	Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático	Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата	联合国气候变化框 架公约	المتحدة الأمم اتفاقة المتعلقة الإطارية المناخ تغير
vertical temperature profile radiometer	radiomètre température	radiómetro del perfil vertical de la temperatura; radiómetro	радиометр вертикального профиля температуры (в атмосфере)	温度垂直廓线辐射 仪	اشعاعي مقاييس لقياس (راديومتر) الرأسي التوزيع ارقل لحر
wet bulb temperature	température mesurée au thermomètre à boule mouillée	-	температура по мокрому термометру	湿球温度	مبلل ترمومتر درجة
World Atmosphere Fund	Fonds mondial pour l'atmosphère	Fondo mundial para la protección de la atmósfera	Всемирный фонд атмосферы	世界大气基金	العالمي الصندوق الجوي للغلاف
World Climate Applications and Services Programme	Programme mondial des applications et des services climatologiques	Programa Mundial de Aplicaciones y Servicios Climatológicos	Всемирная программа по применению климатологических данных и услугам в этой области	世界气候应用和服 务方案	العالمي البرنامج والخدمات للتعديلات المناخية
World Climate Data Information Referral Service	Service mondial d'information sur les données climatologiques	Servicio mundial de referencias e información sobre datos climáticos	Всемирная информационно- справочная служба климатических данных	世界气候数据资料 检索服务	العالمي المعلومات نظام مصادر التي للاحالة المناخية البيانات
World Climate Data Programme	Programme mondial des données climatologiques	Programa Mundial de Datos Climáticos	Всемирная программа по климатологическим данным	世界气候数据方案	العالمي البرنامج المناخية للبيانات
World Climate Impact Assessment and Response Strategies Programme	Programme mondial concernant l'étude des incidences du climat et les stratégies d'adaptation	Programa mundial de evaluación de los efectos del clima y de estrategias de respuesta sobre el clima	Всемирная программа по оценке воздействий на климат и стратегиям реагирования	世界气候影响评估 和反应战略方案	العالمي البرنامج المناخية التأثير لقيم تأثيرات يتواس الاستجابة
World Climate Impact Studies Programme	Programme mondial pour l'étude des incidences du climat	Programa Mundial de Estudios del Impacto sobre el Clima	Всемирная программа исследований влияния климата	世界气候影响研究 方案	العالمي البرنامج المناخية لدراسة
World Climate System Monitoring Programme	Programme mondial de surveillance du système climatique	Programa Mundial de Vigilancia del Sistema Climático	Всемирная программа мониторинга климатических систем	世界气候系统监测 方案	العالمي البرنامج المناخية النظام لدرصد
zero emission norm	norme d'émission zéro	norma de emisión cero	норма нулевого выброса	零排放准则	المعدوم الانبعاث قاعدة (الصفرية)